



吉川英治

作家与作品

池田大作  
著

I 313.065  
1

I 313.065  
10

# 吉川英治 作家与作品

池田大作 著  
石观海 译

武汉大学出版社

吉川英治·作家与作品

池田大作 著

石观海 译

\*

武汉大学出版社出版发行

(430072 武昌 珞珈山)

新华书店经销 武汉大学印刷厂印刷

\*

850×1168毫米 1/32 8印张 193千字

1992年6月第1版 1992年6月第1次印刷

印数:1—2000(内含精装500册)

ISBN 7-307-01277-4/G·186(精)

ISBN 7-307-01276-6/G·185(平)

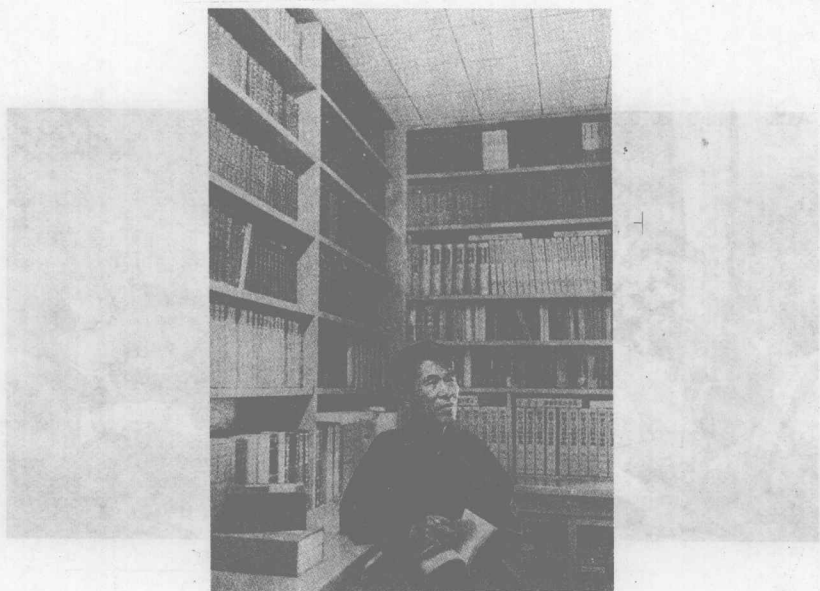
1992.6.10



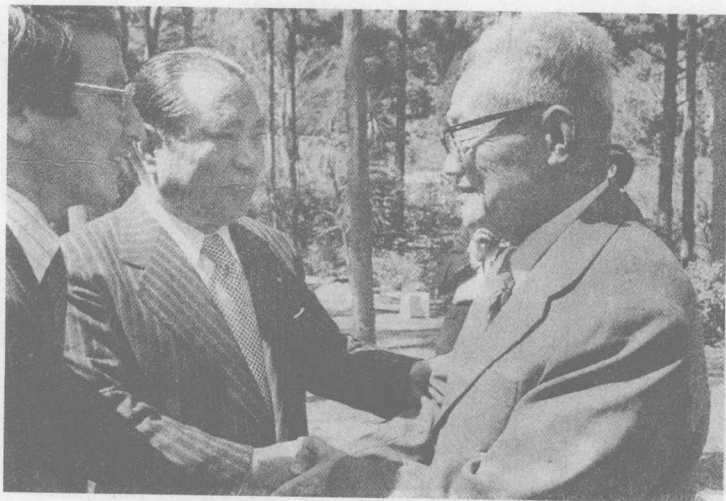
池田大作訪問東京都青梅市吉川英治記念館



正在對話的池田大作、土井健司、志村榮一

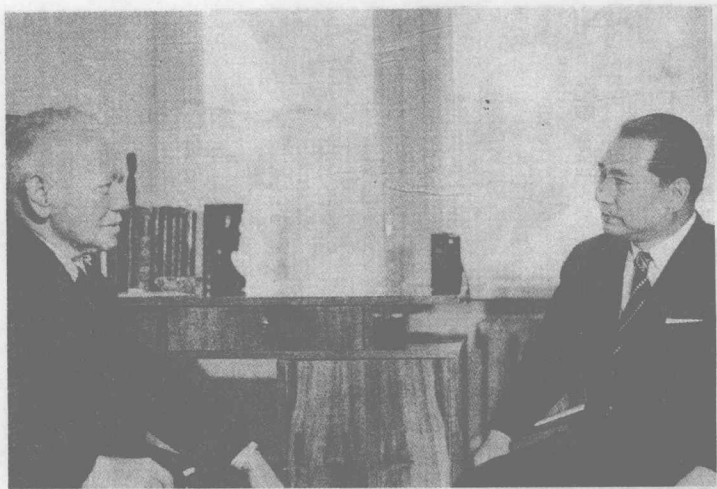


吉川英治 五十五歳時 著、新研社



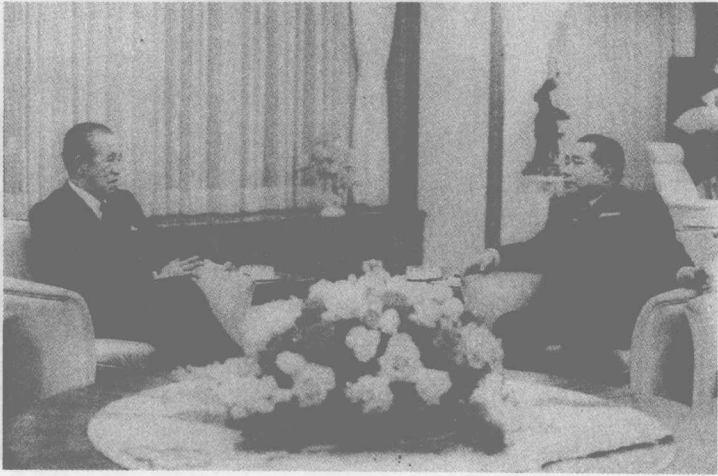
池田大作與巴金(1980 日本靜岡)





池田大作與肖洛霍夫(1974年9月16日)

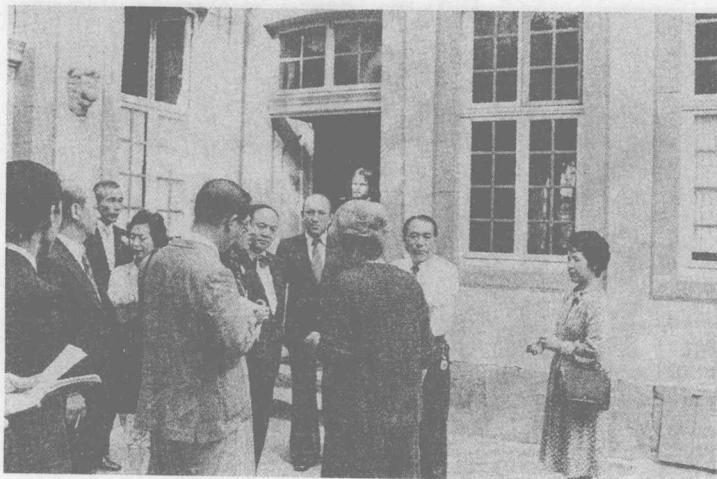




池田大作與井上靖(1975年3月)



池田大作與常書瀾(1980年4月23日)



李賢慶吉田(第五本宮)

池田大作訪問歌德故居(1985年5月18日)



## 中文版序

“青年要在心里创出读书和思索之暇”，恩师户田城圣先生常常这样教诲我读书的重要性。他日夜操劳，也总要挤时间借古今东西的文学作品向我们青年畅谈人生观、社会观、生命观。那鲜明的记忆成为我心中的财富，至今仍熠熠生辉。其中最难忘的作品之一，就是吉川英治的《三国志》。先生曾经说过：“吉川氏的作品出色地描绘了时代背景、社会机构等。”吉川《三国志》既忠实于原著《三国志演义》，又使这部中国巨著在现代重新复活。曹操的勇武，关羽的人格，张飞的气力，孔明的智慧，孙权的青春年少——三国英雄们以天地为舞台演出的兴亡剧，给予我们深刻的人生启迪。据日本每年秋季进行的读书舆论调查，在“最受感动的书”当中，《三国志》也常居上位。

在这个对谈里，除了《三国志》，还谈及以中国的一百零八将故事为底本的《新·水浒传》、以江户时代武侠为主人公的《官本武藏》、以日本文学古典为题材的《新·平家物语》、《私本太平记》等吉川的其他作品。当然并不是网

罗吉川文学的解说书，只是抱着给青年一些激励的心情，谈论了年轻时读书的回想和与户田先生的交流。

三国时代魏文帝有一句名言：“文章乃经国之大业，不朽之盛事。”贵国重“文”的精神脉脉相传，以至于今；这本小书若也能成为千秋万代的日中文化与友好大河的一滴，则作者幸甚。

最后，值此《吉川英治·作家与作品》中文版刊行之际，谨向付出翻译、出版之劳的武汉大学孙东临等先生致以衷心感谢。

孙东临

## 前 言

我热爱人类，  
尤其热爱庶民。  
我厌恶贵族派头的人，  
更厌恶大摆权威架子的人。  
我是一个无名的贫穷平民后代，  
因此，喜欢不屈不挠地生存下去的人。

吉川英治氏的小说，与庶民同呼吸，与民众共命运。它以毫无虚饰的心灵为对象描写了波澜壮阔的人生戏剧。因此，可以说，作为不朽的大众文学，关键在于使众多的人引起共鸣，产生同感。

伟大而雄壮的人生戏剧，当它以庶民为主角的时候，将给阴暗的世界带来光明。——这，表现了作家的温馨、严峻和深邃，正是他的作品令人赞叹之处。

不知是一种什么缘分，我在小学五年级的时候便开始



接触了他的作品。班主任检山先生简直象进入了宫本武藏这个角色似的，甚至挤出上课的时间，把这本书给我们读了不知多少回。这便是我与吉川氏神交的开始。

更令人不可思议的是，在我的青年时代，我的人生之师户田先生，也通过《三国志》等吉川作品，从各个角度给我讲述了应该如何度过人的一生活。当然还有其他很多作家很多作品，不过，给我10岁少年的白纸般的心灵着上颜色，播下了小小种子的吉川文学，今天似乎已长成了一棵参天大树。

吉川氏的百年诞辰即将来临。我觉得他常在我的身旁，向我诉说，他一直从旁注视着我，激励着我。——有这种感觉的，恐怕不只我一人。

在怀念深深的青梅故里，与青年们一起围坐在吉川氏身旁，相互畅谈历史、文学、人生的漫长篇章，我愿以这样的心情进行我们的对话。

固然，这并非系统的论述，未能尽言尽意，然而我想吉川氏是会以那种豁达的笑容理解我们的。

值此付梓之际，谨向付出辛劳的六兴出版公司的贺来寿一社长、酒井道弘副总编，以及有关各位表示由衷的谢意。

池田大作

于与吉川氏有缘的轻井泽  
时值平成元年停战纪念日

## 巍如富士

——缅怀故吉川英治氏

伴着闪光的绿色清爽的风  
我终于来在草思堂的门庭  
清高自持的文豪啊  
我缅怀你壮丽的人生旅程

那本书萦绕着青春的思索  
这本书曾与恩师一起诵吟  
生产精神食粮的文人啊  
你的面影依稀浮现在梅林

你的一生可会漾起波澜  
零落的命运压在你幼弱的双肩  
一个秋日的清晨你去学徒  
十一岁啊却要迎接严峻的考验

你的好学之心难以遏止  
借着月光读书又作小诗